



Lifelong  
Learning  
Programme



Q-PLM - QUALITY ASSURANCE  
FOR VET PROVIDERS USING  
**PRODUCT LIFECYCLE  
MANAGEMENT**



# Navodila za uporabo programske opreme Q-PLM

September 2015



WINNOVA  
LÄNSIRANNON KOUULUTUS OY



Stefan cel Mare  
University  
of Suceava

Projekt je finančno podprla Evropska komisija.

Publikacija [komunikacijsko gradivo] odraža le stališča avtorjev, in Komisija ni odgovorna za kakršno koli uporabo, uporabo navedenih podatkov in informacij.

Projekt je podprt avstrijsko Ministrstvo za izobraževanje in ženske in Evropska komisija.

## Kazalo

1 PLM v poklicnem izobraževanju in usposabljanju kot priložnost .....	3
2 Ciljne skupine programske opreme Q-PLM .....	4
3 Uporaba programske opreme Q-PLM .....	5
3.1 Prijava .....	6
3.2 Izdelek in ocena .....	7
3.3 Poročanje .....	12
3.4 Ponderji.....	20
3.5 Urejanje seznamov .....	23
3.6 Uvoz .....	24
3.7 Nastavitev.....	26
3.8 Prevod.....	26
3.9 Upravljanje uporabnikov .....	28
3.10 Odjava .....	29

## 1 PLM v poklicnem izobraževanju in usposabljanju kot priložnost

Aktivno upravljanje življenjskega cikla izdelka, vključno z uporabo primerne PLM programske opreme, je orodje za spremljanje in nadzor portfelja izdelkov za izobraževalne ustanove. To lahko priporočamo ne samo zaradi zagotavljanja kakovosti, temveč tudi za pospeševanje razvoja izdelkov, za večjo preglednost pri strateških poslovnih področjih in, nenazadnje, za vzdrževanje konkurenčnosti izvajalcev poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Na storitve in izdelke na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja vpliva veliko dejavnikov in spremenljivk. Izdelki poklicnega izobraževanja in usposabljanja imajo določen življenjski cikel, tako kot vsi izdelki na trgu. PLM je konceptualni pristop, ki upošteva celotno življenjsko dobo izdelka. Programska oprema Q-PLM omogoča ponudnikom poklicnega izobraževanja in usposabljanja, olajšan nadzor življenjskega cikla izdelka in upravljanje s široko paleto podatkov o izdelku na učinkovit način. Optimalno usklajeni procesi omogočajo hiter odziv na spremembe v povpraševanju na trgu. Tako pride na trg pravi izdelek, ob pravem času, za primerno ceno.

Glavni cilj projekta je bil prenos sistema upravljanja življenjskega cikla izdelka, ki se uporablja predvsem v industrijskem in IT področju, na področje dodatnega izobraževanja. PLM omogoča kontrolo izdelkov, načrtovanje, prilagajanje in inovativnost, kar omogoča tržno usmerjen pristop portfeljev v nadaljnje izobraževanje. Projekt predvideva razvoj orodja za integrirano upravljanje življenjskega cikla izdelka za ponudnike poklicnega izobraževanja in usposabljanja.

Aktivno upravljanje življenjskega cikla izdelka, vključno z uporabo primerne PLM programske opreme, je koristno orodje za spremljanje in nadzor portfelja izdelkov za izobraževalne ustanove. To lahko priporočamo ne samo zaradi zagotavljanja kakovosti, temveč tudi za pospeševanje razvoja izdelka, za večjo preglednost v strateških poslovnih področjih in, ne nazadnje, za vzdrževanje konkurenčnosti izvajalcev poklicnega izobraževanja in usposabljanja

## 2 Ciljne skupine programske opreme Q-PLM

Programsko opremo za upravljanje življenjskega cikla izdelka je potrebno uporabiti za usklajevanje programov usposabljanja na trgu poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter za nadzor procesov in portfeljev izdelkov izvajalcev usposabljanja, zaradi česar je lažje spremljati in si predstavljati poslovne procese, ponudbe PIU in izdelke.

V vprašalniku se lahko okviru projekta Q-PLM prepozna nekaj sto evropskih ciljnih skupin in interesnih skupin, ki zagotavljajo trajnostno rabo projekta. Glavne ciljne in interesne skupine, ki so jih kot uporabnike projekta predlagali partnerji so:

- Evropske mreže za zagotavljanje kakovosti pri PIU, kot je EQARF (European Quality referenčnega okvira za zagotavljanje)
- Evropski ponudniki PIU na vseh ravneh (strokovne šole, ponudniki poklicnega izobraževanja, univerze aplikativnih znanosti, univerze, podiplomske univerze...)
- Ponudniki PIU na vseh geografskih ravneh: lokalni, regionalni, nacionalni, evropski
- Vodje evropskega projekta
- Izvajalci PIU, ki sodelujejo pri evropskih projektih
- Nacionalne agencije
- Nacionalni odbori za izobraževanje in usposabljanje
- Vodje v organizacijah PIU
- Vodja oddelka pri PIU organizacijah
- Vodja centrov za usposabljanje, šol, univerz
- Oblikovalci izdelka za programe PIU
- Pristojni centri pri PIU
- Vodje trženja s področja PIU
- Člani nacionalnih odborov za povratne informacije
- Člani in interesne skupine partnerskih organizacij
- Osebje in partnerske organizacije
- Akademiki in raziskovalci

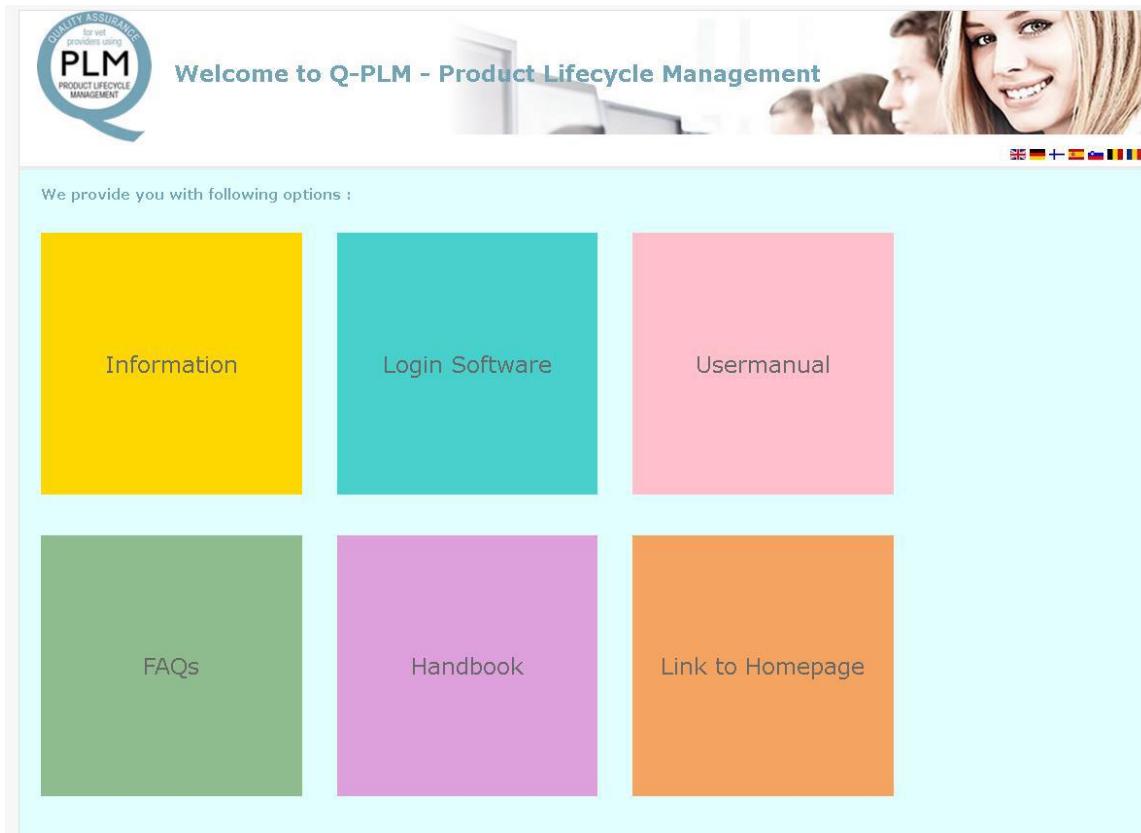
- Izvajalci usposabljanja in učitelji
- Združenja, pridruženi partnerji vseh partnerskih organizacij
- Strokovna združenja
- Javni organi
- Raziskovalni centri
- Socialni partnerji in sindikati
- Vladne in nevladne organizacije

### 3 Uporaba programske opreme Q-PLM

Uvodna stran programske opreme vam ponuja različne možnosti:

- Informacije: Kratka informacija o projektu in njegovih ciljih.
- Prijavni sistem: Prijavna stran za bazo Q-PLM
- Navodila za uporabo: Povezava do navodil za Q-PLM-podatkovno bazo (ta del priročnika)
- Pogosta vprašanja: seznam pogosto zastavljenih vprašanj
- Priročnik: Povezava do tega priročnika
- Povezava na spletno stran: Povezava na uradno stran projekta.

V desnem zgornjem kotu lahko preko majhne ikone spremenite jezik.



The screenshot shows the homepage of the Q-PLM website. At the top left is the Quality Assurance logo for vocational training, featuring a blue circle with yellow stars and the text "QUALITY ASSURANCE for vocational training". To its right is the text "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management". Below this is a photograph of two people, a man and a woman, smiling. A language selection bar at the top right includes English, German, and other European languages. The main content area is titled "We provide you with following options :" and contains six colored boxes arranged in a 2x3 grid:

- Information (Yellow box)
- Login Software (Teal box)
- Usermanual (Pink box)
- FAQs (Green box)
- Handbook (Purple box)
- Link to Homepage (Orange box)

### 3.1 Prijava

Prijavite se lahko na spletni strani Q-PLM s klikom na gumb "Prijava".

Vnesite svoje uporabniško ime in geslo, kliknite na gumb "Prijava" in vstopite v programsko opremo. Če še nimate uporabniškega imena in gesla, naj vam administrator iz vaše organizacije, odgovoren za programsko opremo, omogoči prijavo.

Če ste vnesli napačno uporabniško ime ali geslo, boste prejeli sporočilo "Prijava ni uspela!" S klikom na gumb "Nazaj na prijavo" se vrnete na prijavo.



### 3.2 Izdelek in ocena

Po uspešni prijavi se bodo pojavili zavihki, primerni za vašo raven uporabe.

Prvi je "Izdelek in ocena", kjer lahko ustvarite nove izdelke za ocenjevanje, spremojte obstoječe izdelke ter ustvarjate in spremojte ocene izdelka.

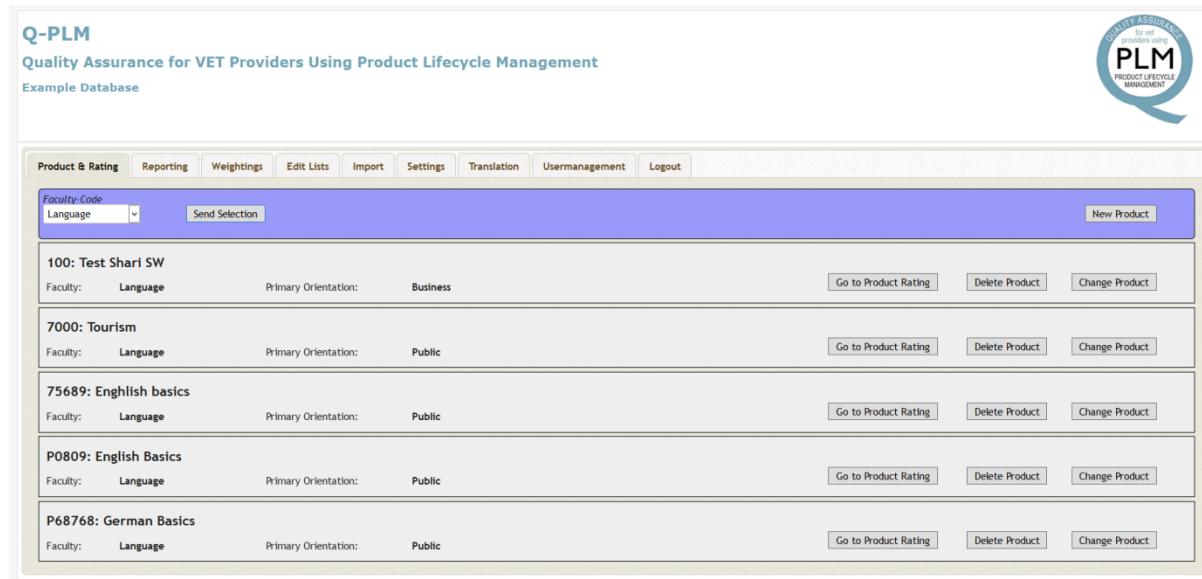
Na tej strani lahko

- Ustvarite nov izdelek
- Uredite obstoječi izdelek
- Ocenite izdelek
- Izbrisete izdelek

Če je vaš seznam izdelkov že zelo dolg, ga lahko omejite z "Izobraževalnim centrom".

Najprej morate ustvariti nov izdelek. Na desni strani modrega polja kliknite gumb "Nov izdelek".

Izdelke lahko tudi uvozite, kot je opisano v naslednjem poglavju.



The screenshot shows a web-based application for managing products. At the top, there's a navigation bar with links: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. Below the navigation is a search bar with dropdowns for Faculty-Code and Language, and a button to "Send Selection". A "New Product" button is also present. The main content area displays a list of products with the following details:

- 100: Test Shari SW**: Faculty: Language, Primary Orientation: Business. Buttons: Go to Product Rating, Delete Product, Change Product.
- 7000: Tourism**: Faculty: Language, Primary Orientation: Public. Buttons: Go to Product Rating, Delete Product, Change Product.
- 75689: English basics**: Faculty: Language, Primary Orientation: Public. Buttons: Go to Product Rating, Delete Product, Change Product.
- P0809: English Basics**: Faculty: Language, Primary Orientation: Public. Buttons: Go to Product Rating, Delete Product, Change Product.
- P68768: German Basics**: Faculty: Language, Primary Orientation: Public. Buttons: Go to Product Rating, Delete Product, Change Product.

Po kliku na "Novi izdelek" lahko vnesete podatke o izdelku. To so:

- ID izdelka: Številka izdelka, ki jo uporabljate v vaši organizaciji. Ta številka lahko vsebuje tudi črke.
- Ime izdelka: ime ali opis izdelka
- Osnovna usmeritev: prva vrednost za organizacijo seznama izdelkov. Uporabite lahko le vrednosti z izbranega seznama.
- Izobraževalni center: druga vrednost za organizacijo seznama izdelkov. Uporabite lahko le vrednosti z izbranega seznama.

Vse štiri vrednosti so obvezne in izbrati morate vsaj eno iz "Osnovna usmeritev" in eno s "Izobraževalni center".

Po zaključku vnosa podatkov shranite nov izdelek s klikom na gumb "Shrani". Aplikacijo lahko zapustite tudi brez shranjevanja, pri čemer kliknite "Prekliči".

Če ste prijavljeni kot "Administrator", boste lahko delali na obeh seznamih "Osnovna usmeritev" in "Izobraževalni center". V tem primeru se bo ob izbranem seznamu prikazal gumb "Uredi seznam osnovna usmeritev" in "Uredi seznam izobraževalni center". Delo na tem seznamu je opisano v poglavju "Uredi sezname".



Če v organizaciji ne uporabljate "Osnovna usmeritev" ali "Izobraževalni center", lahko to spremenite s prevodom. V poglavju "Prevod" je opisan postopek prevoda.

The screenshot shows the Q-PLM software interface. At the top, there is a banner with the text "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management" and a circular logo for "Quality Assurance for VET providers using PLM". Below the banner, the main menu bar includes links for Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. A language selection bar with icons for various languages is also present. The main content area is titled "Generate a new Product" and contains four input fields: "ID of Product" (with a dropdown menu), "Title of Product" (with a dropdown menu), "Primary Orientation" (with a dropdown menu and a "Edit Orientationlist" button), and "Faculty" (with a dropdown menu and a "Edit Facultylist" button). There are "Save" and "Cancel" buttons at the bottom right of the form.

Ko se vrnete na glavni seznam izdelkov, se bo vaš nov izdelek prikazal na vrhu seznama. Na levi strani prikaza izdelkov lahko s klikom na gumb "Spremeni izdelek" spremnjate podatke o izdelkih. Oblika bo zelo podobna tisti, kjer lahko ustvarite izdelek ter spremnjate in shranite njegove nastavitve.

Izdelek lahko izbrišete s klikom na gumb "Izbriši izdelek" in izbris potrdite. Če ste izdelek že ocenili, bodite pozorni, saj bodo tudi te ocene izbrisane! Izbrisanih podatkov ne morete nikoli več pridobiti nazaj!

The screenshot shows the Q-PLM software interface for product configuration. At the top, it displays the product name "Product Q-PLM (P08908)". Below the product name, there is a section titled "What do you like to do?" with several radio button options: "Create a new rating using weighting template: Please choose ...", "Edit an existing rating of date: Please choose ...", "Create a new rating using the existing rating of date: Please choose ...", "Delete the rating of date: Please choose ...", and "Create both a rating and an attached weighting at once". At the bottom of the configuration screen are "Go" and "Cancel" buttons.

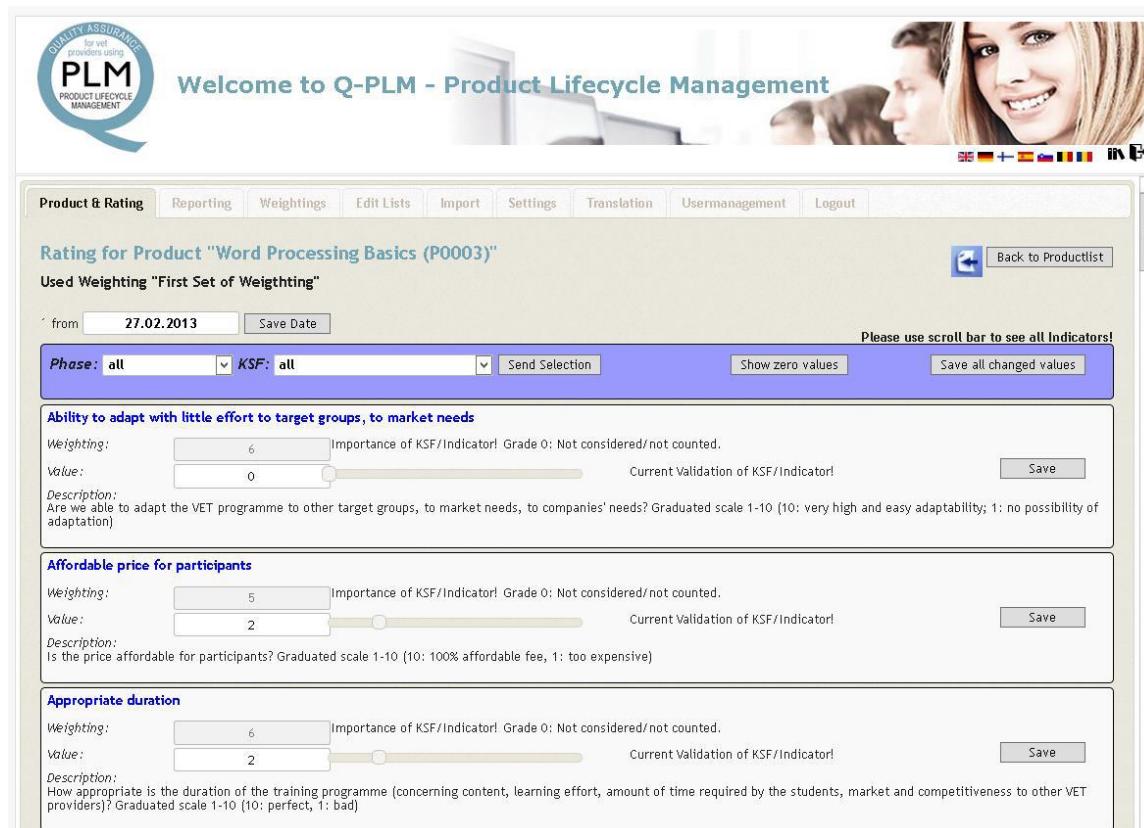
Glavnina dela z izdelki je ustvariti eno ali več ocen. Oceno izdelka začnite s klikom na

“Pojdi na oceno izdelka”. Pred vstopom v ocenjevanje morate izbrati cilj. Gre za štiri možnosti (če ste prijavljeni kot “Administrator” imate tudi peto možnost):

- Ustvariti novo oceno s ponderiranjem  
Ponderje določijo uporabniki “Upravniki”
- Za izdelek uredite odstojanje oceno
- Z uporabo obstoječe ocene ustvarite novo oceno za izdelek
- Izbrišite oceno
- Če ste “Administrator”: Hkrati ustvarite oceno in ji pripisite ponder

S seznama izberite možnost in ponder, ter kliknite na gumb “Pojdi”. S klikom na gumb “Prekliči” se vrnete na glavni seznam izdelkov.

Če izberete enega prvih treh možnosti, boste prejeli podoben obrazec za spremnjanje in shranjevanje ocen za vsak kazalnik.



The screenshot shows the Q-PLM software interface for rating products. At the top, there's a logo for "Quality Assurance for vet providers using PLM PRODUCT LIFECYCLE MANAGEMENT". Below it, a banner says "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management". The main navigation bar includes links for Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. The current page is "Rating for Product 'Word Processing Basics (P0003)'". A sub-header indicates "Used Weighting 'First Set of Weighting'". The date "from 27.02.2013 Save Date" is shown. A message at the top right says "Please use scroll bar to see all Indicators!". There are three sections for rating indicators:

- Ability to adapt with little effort to target groups, to market needs**
  - Weighting: 6 (Importance of KSF/Indicator) Grade 0: Not considered/not counted.
  - Value: 0 (Current Validation of KSF/Indicator)
  - Description: Are we able to adapt the VET programme to other target groups, to market needs, to companies' needs? Graduated scale 1-10 (10: very high and easy adaptability; 1: no possibility of adaptation)
- Affordable price for participants**
  - Weighting: 5 (Importance of KSF/Indicator) Grade 0: Not considered/not counted.
  - Value: 2 (Current Validation of KSF/Indicator)
  - Description: Is the price affordable for participants? Graduated scale 1-10 (10: 100% affordable fee, 1: too expensive)
- Appropriate duration**
  - Weighting: 6 (Importance of KSF/Indicator) Grade 0: Not considered/not counted.
  - Value: 2 (Current Validation of KSF/Indicator)
  - Description: How appropriate is the duration of the training programme (concerning content, learning effort, amount of time required by the students, market and competitiveness to other VET providers)? Graduated scale 1-10 (10: perfect, 1: bad)

Each section has a "Save" button at the bottom right.

Obrazec ocenjevanja vsebuje naslov izdelka in ime ponderja, ki ste ga izbrali.

Vsaki oceni je pripisan datum. Ko ustvarite oceno, se ji pripše trenutni datum. Datum lahko spremenite v poljubnega z vnosom različnega datuma zraven 'do' in klikom na "shrani datum". Spremembo morate potrditi.

Za vrnilitev na seznam izdelkov kliknite "Nazaj na seznam izdelkov". Če ste za katero od vrednosti za kazalnike pustili 'nič', boste prejeli sporočilo.

Za vsak kazalnik (v prvotni različici jih je približno 50) lahko vstavite vrednosti med 0 in 10. Če vrednost nastavite na nič, pomeni da v svoji oceni za izdelek tega kazalnika ne potrebujete. Nič pomeni, da ta kazalnik ne bo upoštevan pri poročilih o izdelku.

Če želite, da bodo ti kazalniki prikazani v poročilu o izdelku, izberite vrednosti med ena in deset. Ena je najnižja ocena, deset pa najvišja.

Če ste ustvarili popolnoma novo oceno, se bodo vse vrednosti začele z nič.

V tej oceni je prikazan tudi ponder. V poročilu bosta uporabljena ponder in ocena. Vrednost, ki jo pridobite z oceno je rezultat ponderja in ocene. Ponder kaže na pomembnost kazalnika za vašo organizacijo, ocena pa pomeni, kako dobro je kazalnik izpolnjen. Če je ponder visok, bo poudarek na tem kazalniku in pričakovana bo visoka vrednost. Če je ponder nizek, bo poudarek na tem kazalniku nižja, saj izračunana vrednost iz poročila, rezultat ponderiranja in vrednosti, kljub vnešenim visokim vrednostim, ne bo visoka.

Ponderja ne morete spremeniti na stopnji ocene izdelka. Oboje lahko storite le, če ste "Administrator".

Oceno lahko vnesete kot številko oziroma uporabite drsnik ob njej.

Ko ste vnesli vrednost, jo lahko v polju kazalnika shranite s klikom na gumb "Shrani".

Spremenjeni, vendar še ne shranjeni kazalniki so prikazani v rdeče obarvanem ozadju polja s kazalniki. Vse kazalnike lahko najprej spremenite in jih šele nato hkrati shranite s klikom na gumb "Shrani vse spremenjene vrednosti" na vrhu seznama kazalnikov.

Na seznamu kazalnikov lahko uporabite tri filtre, ki jih nastavite z izbiro seznamov in gumbov na vrhu seznama.

- Stopnja: izberite eno od štirih stopenj in kliknite "Pošlji izbor"
- KSF: izberite enega od desetih ključnih dejavnikov uspeha in kliknite "Pošlji izbor"
- Če želite prikazane le kazalnike, ki jih še niste ocenili, kliknite "Prikaži vrednosti nič".

Nastavite lahko vse tri filtre.

### 3.3 Poročanje

Drugi glavni del postopka ocenjevanja in programske opreme je poročanje in primerjava ocen za različne izdelke in različne stopnje izdelka.

V programski opremi je to razdeljeno na dva pojma: Filtri in Združevanja

- Filter: za omejitev rezultatov poročila izdelka, stopnje, ključnega dejavnika uspeha, obdobja itd. lahko izberete enega ali več filtrov.
- Združevanje: kako naj bo rezultat predstavljen? Želite razčleniti poročilo na stopnje, ključne dejavnike uspeha in kazalnike? Želite kombinacijo obeh? Želite primerjati ocene dveh izdelkov ali enega izdelka na različnih stopnjah?



## Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management





- [Product & Rating](#)
- [Reporting](#)
- [Weightings](#)
- [Edit Lists](#)
- [Import](#)
- [Settings](#)
- [Translation](#)
- [Usermanagement](#)
- [Logout](#)

- Compare Evaluations of one Product
- Compare two Products
- Compare different Ratings of one Product
- Grouping

**Compare Evaluations of one Product:**

First choose Product: **Word Processing Basics**

Date:  
Use CTRL to choose more than one  
all  
27.02.2013  
28.10.2014

[Show Report](#) [Show Values](#) [Print](#) [Export to Excel \[as \\*.CSV\]](#)

**Filter :**

Phase:

Keysuccessfactor:

Indicator:

Date:  to

**Evaluation-Report on Selected Products with Filter on Product "Word Processing Basics":**

Bar chart vertical

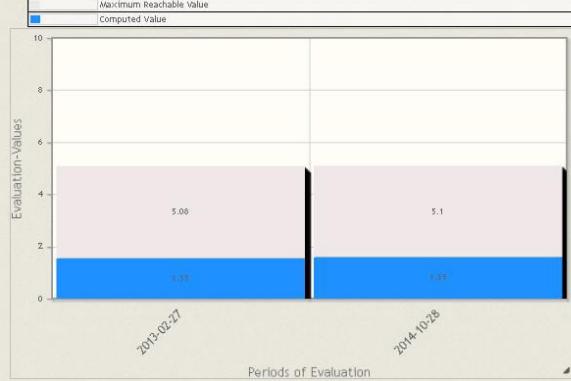
Click to choose color of average value (bottom):

click to choose color of maximum reachable value (top):

Description	Average Value of Indicator	Average Maximum Reachable Value of Indicator	Number of included Indicators
KSF1: Quality of VET Training :	1.75	5.77	26
KSF2: Customer Satisfaction :	1.28	4.78	18
KSF3: Quality of Staff :	0.82	4.2	10
KSF4: Responding to Market Demands :	1.43	5.25	28
KSF5: Cost Control :	1.5	5	4
KSF6: Suitability of Infrastructure and Material :	4	5	2
KSF7: Stakeholder Engagement :	1.4	5	10
KSF8: Strategic Provider Benefits :	2.75	5	4
KSF9: Evaluation Mechanisms :	2.62	5	10
KSF10: Appropriate Certification :	1.23	5	8

**Chart**

Maximum Reachable Value  
Computed Value



Evaluation-Value  
Periods of Evaluation

**Table**

Legend:

- Average lower than 50% of Maximum Reachable
- Average between 50% and 80% of Maximum Reachable
- Average higher than 80% of Maximum Reachable

Description	Average Value of Indicators	Average Maximum Reachable Value of Indicator	Number of included Indicators
2013-02-27	1.55	5.08	48
2014-10-28	1.59	5.1	50

Za pridobitev željenih rezultatov, uporabljajte poročanje.

Oba rezultata sta spodaj prikazana z grafom in tabelo. Če ste uporabili "Združevanje 1" in "Združevanje 2", bo vaš rezultat le v obliki tabele.

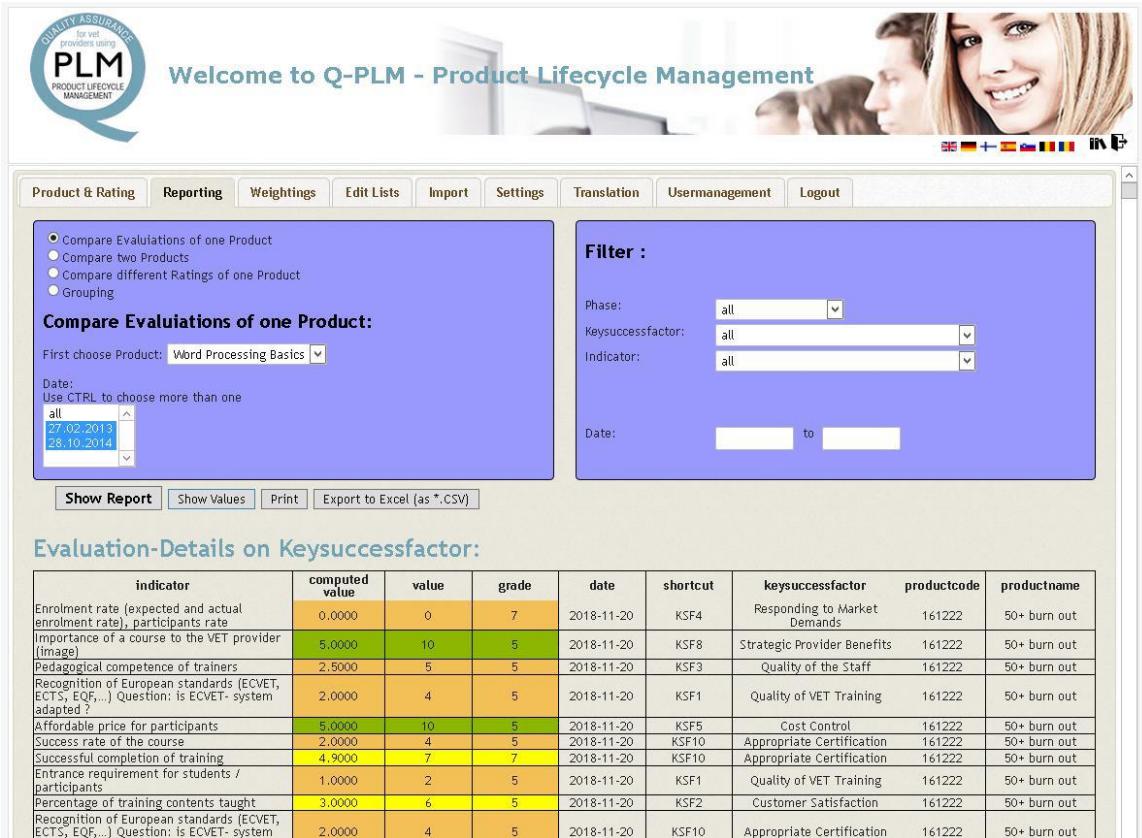
Graf v mordi barvi prikazuje trenutno vrednost.

Vrsto diagrama izberete z "Izberi graf". Izbirate lahko med:

- navpični stolpični graf
- vodoravni stolpični graf
- linearni graf

Stolpci v tabeli rezultatov so:

- Opis: ime ali opis vrednosti rezultata
- Povprečna vrednost kazalnikov: vse vrednosti rezultatov, to je vrednost X ponder deljeno z 10, izračunano kot povprečje vseh vrednosti posameznih rezultatov.
- Povprečje najvišje možne vrednosti kazalnika: to je povrpečje vseh ponderjev oziroma povprečje vseh izdelkov ponderjev X 10, najvišja vrednost deljeno z 10.
- Število vključenih kazalnikov: koliko kazalnikov je uporabljenih za izračun vrednosti v spodnjih stolpcih.



**Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management**

**Compare Evaluations of one Product:**

First choose Product: Word Processing Basics

Date:  
Use CTRL to choose more than one  
all  
27.02.2013  
28.10.2014

**Evaluation-Details on Keysuccessfactor:**

indicator	computed value	value	grade	date	shortcut	keysuccessfactor	productcode	productname
Enrolment rate (expected and actual enrolment rate), participants rate	0.0000	0	7	2018-11-20	KSF4	Responding to Market Demands	161222	50+ burn out
Importance of a course to the VET provider (image)	5.0000	10	5	2018-11-20	KSF8	Strategic Provider Benefits	161222	50+ burn out
Pedagogical competence of trainers	2.5000	5	5	2018-11-20	KSF3	Quality of the Staff	161222	50+ burn out
Recognition of European standards (ECVET, ECTS, EQF,...) Question: Is ECVET- system adapted?	2.0000	4	5	2018-11-20	KSF1	Quality of VET Training	161222	50+ burn out
Affordable price for participants	5.0000	10	5	2018-11-20	KSF5	Cost Control	161222	50+ burn out
Success rate of the course	2.0000	4	5	2018-11-20	KSF10	Appropriate Certification	161222	50+ burn out
Successful completion of training	4.9000	7	7	2018-11-20	KSF10	Appropriate Certification	161222	50+ burn out
Entrance requirement for students / participants	1.0000	2	5	2018-11-20	KSF1	Quality of VET Training	161222	50+ burn out
Percentage of training contents taught	3.0000	6	5	2018-11-20	KSF2	Customer Satisfaction	161222	50+ burn out
Recognition of European standards (ECVET, ECTS, EQF,...) Question: Is ECVET- system	2.0000	4	5	2018-11-20	KSF10	Appropriate Certification	161222	50+ burn out

Za prikaz rezultatov kliknite gumb "Prikaži poročilo".

Iz okna na levi strani lahko izbirate filtre, ki jih potrebujete. Nastavite lahko vse kombinacije filtrov. Več filtrov ko nastavite, bolj bodo rezultati omejeni.

Obliko predstavitev rezultata lahko izberete na polju na levi strani. Imate tri možnosti:

- Primerjanje vrednotenja enega izdelka: izberite izdelek in ocene za primerjavo.
- Primerjanje dveh izdelkov: izberite dva izdelka za primerjavo.
- Primerjanje različnih ocen enega izdelka: izberite ocene različnih datumov enega izdelka za primerjavo.
- Združevanje: preprosto poročilo ene serije rezultatov ali kombinacije dveh serij rezultatov.

Privzeta možnost: ena serija rezultatov se razčleni na ključne dejavnike

uspeha.

- Compare Evaluations of one Product
- Compare two Products
- Compare different Ratings of one Product
- Grouping

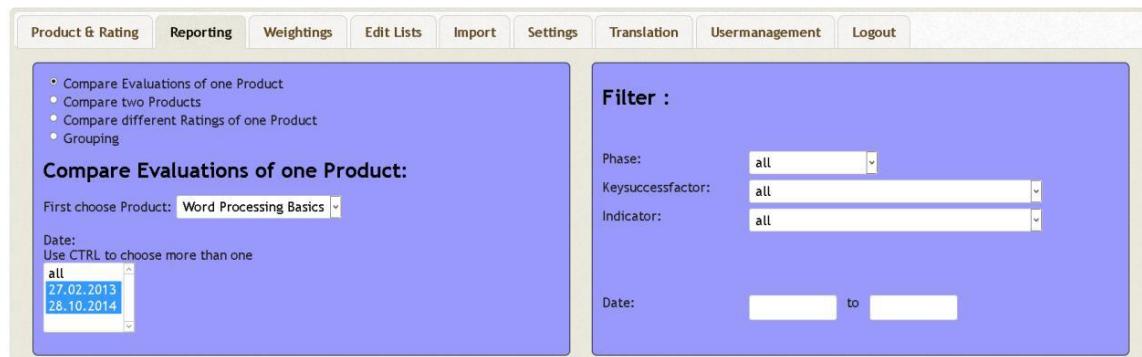
## Compare Evaluations of one Product:

First choose Product: Word Processing Basics ▾

Date:  
Use CTRL to choose more than one

all  
27.02.2013  
28.10.2014

Če izberete možnost "Primerjaj vrednotenja enega proizvoda" boste morali izbrati izdelke in ocene tega izdelka za primerjavo.



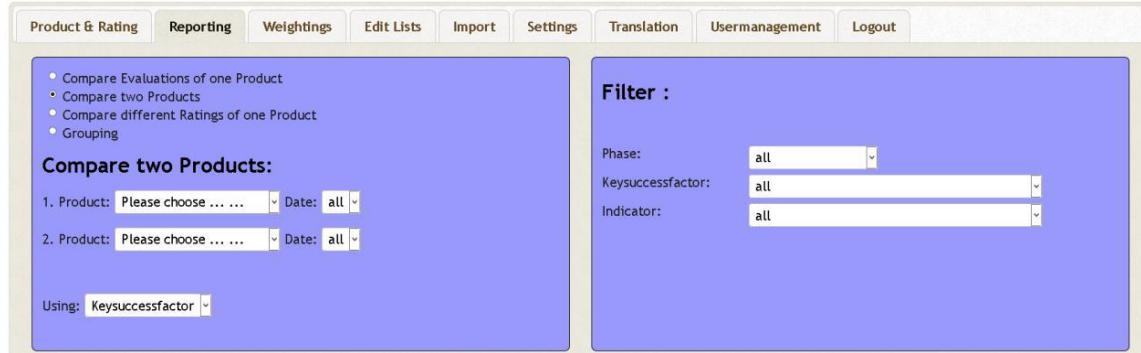
The screenshot shows a software interface with a navigation bar at the top: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, Logout. Below the navigation bar, there's a sidebar with a list of options: Compare Evaluations of one Product, Compare two Products, Compare different Ratings of one Product, Grouping. The main area displays the "Compare Evaluations of one Product" section, which includes a dropdown for "First choose Product" set to "Word Processing Basics", a date selector with "all" selected, and a list of dates: "27.02.2013" and "28.10.2014". To the right, there's a "Filter" panel with dropdowns for "Phase" (set to "all"), "Keysuccessfactor" (set to "all"), and "Indicator" (set to "all"). There's also a "Date" input field with "Date:" and "to" placeholder text.

Če izberete možnost "Primerjaj dva izdelka", morate za primerjavo izbrati dva izdelka. Za vsak izdelek boste dobili dva rezultata, in sicer, graf in tabelo. Če želite primerjati le dve oceni in ne vseh kombiniranih ocen, lahko za oceno izberete posebni datum.

Za to poročilo lahko izberete združevanje. Možnosti so:

- Ključni dejavnik uspeha

- Stopnja
- Kazalnik



The screenshot shows a software interface with a top navigation bar containing links: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout.

**Left Panel:**

- Compare Evaluations of one Product
- Compare two Products (selected)
- Compare different Ratings of one Product
- Grouping

**Compare two Products:**

1. Product: Please choose .... Date: all  
2. Product: Please choose .... Date: all

Using: Keysuccessfactor

**Right Panel:**

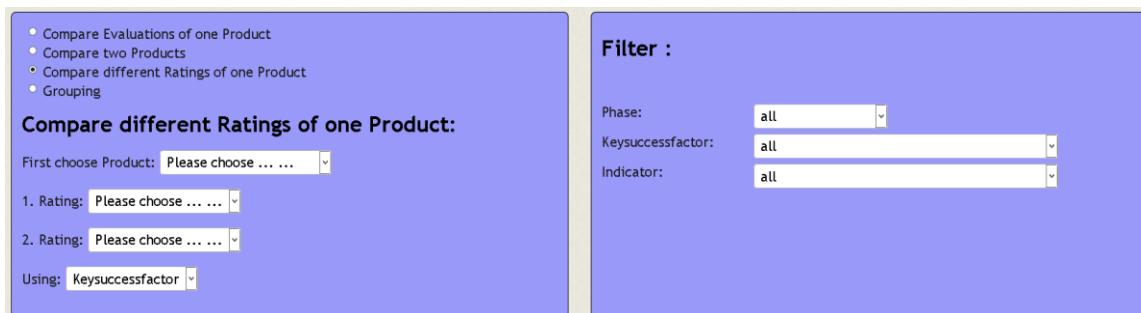
**Filter :**

Phase: all  
Keysuccessfactor: all  
Indicator: all

Če izberete možnost "Primerjaj različne ocene enega izdelka", boste morali za primerjavo izbrati dva datuma ocenjevanja. Za vsako oceno boste dobili dva rezultata, in sicer, graf in tabelo.

Tudi za to poročilo lahko izberete združevanje. Možnosti so:

- Ključni dejavnik uspeha
- Stopnja
- Kazalnik



The screenshot shows a software interface with a top navigation bar containing links: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout.

**Left Panel:**

- Compare Evaluations of one Product
- Compare two Products
- Compare different Ratings of one Product (selected)
- Grouping

**Compare different Ratings of one Product:**

First choose Product: Please choose ....  
1. Rating: Please choose ....  
2. Rating: Please choose ....  
Using: Keysuccessfactor

**Right Panel:**

**Filter :**

Phase: all  
Keysuccessfactor: all  
Indicator: all

Če izberete "Združevanje", morate izbrati najmanj eno vrednost z izbirnega seznama "Združitev 1". Prizeta nastavitev je "Ključni dejavnik uspeha". Izbirate lahko med spodnjimi možnostmi:

- Ključni dejavnik uspeha
- Stopnja

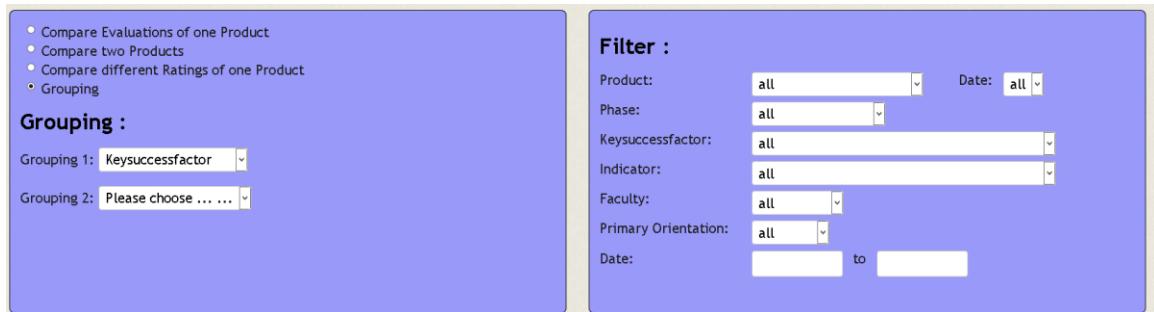
- Kazalnik
- Izdelek
- Izobraževalni center
- Osnovna usmeritev
- Datum

Če izberete samo vrednost iz "Združevanje 1", bo rezultat ob tej vrednosti razčlenjen in prikazan na spodnjem grafu in tabeli.

Če izberete iz "Združevanje 1" in "Združevanje 2", bodo vrednosti upoštevane in rezultat bo prikazan le s tabelo.

Če izberete "Datum", lahko za združevanje izbirate med tremi možnostmi za razčlenitev rezultata:

- Mesec
- Četrletje
- Leto

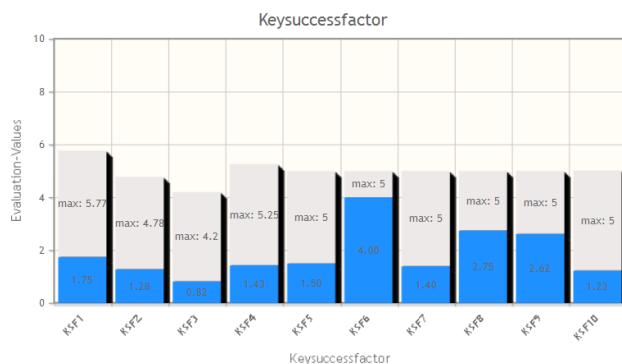


The screenshot shows two panels. The left panel, titled 'Grouping:', contains a list of options: 'Compare Evaluations of one Product', 'Compare two Products', 'Compare different Ratings of one Product', and 'Grouping'. It also has two dropdown menus: 'Grouping 1: Keysuccessfactor' and 'Grouping 2: Please choose ...'. The right panel, titled 'Filter:', contains several dropdown menus for filtering results based on Product, Phase, Keysuccessfactor, Indicator, Faculty, Primary Orientation, and Date.

Ko s klikom na gumb "Prikaži poročilo", prejmete rezultat, se bodo pojavili še trije gumbi.

S klikom na gumb »Prikaži vrednosti« se prikaže seznam vseh vključenih kazalnikov in njihovih vrednosti ter ponderjev, določenih za to poročilo. "Izračunana vrednost" je izračun vrednosti X ponderji deljeno z 10.

### Evaluation-Report on Keysuccessfactor with Filter on Product "Word Processing Basics":

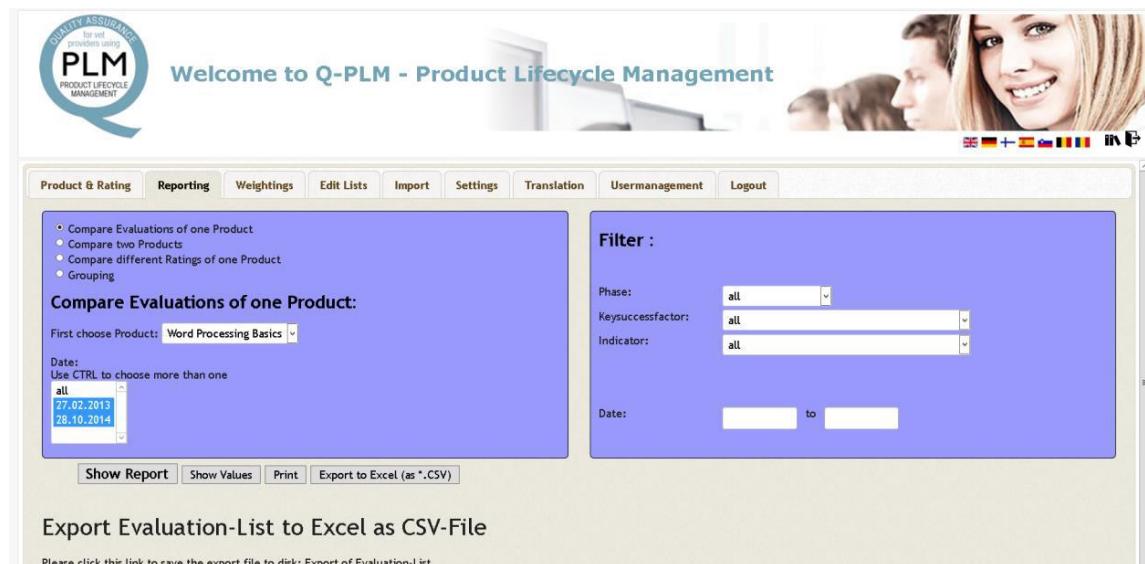


Description	Average Value of Indicators	Average Maximum Reachable Value of Indicator	Number of included Indicators
KSF1: Quality of VET Training :	1.75	5.77	26
KSF2: Customer Satisfaction :	1.28	4.78	18
KSF3: Quality of the Staff :	0.82	4.2	10
KSF4: Responding to Market Demands :	1.43	5.25	28
KSF5: Cost Control :	1.5	5	4
KSF6: Suitability of Infrastructure and Material :	4	5	2
KSF7: Stakeholder Engagement :	1.4	5	10
KSF8: Strategic Provider Benefits :	2.75	5	4
KSF9: Evaluation Mechanisms :	2.62	5	10
KSF10: Appropriate Certification :	1.23	5	8

[Print](#) [Close Window/Tab](#)

S klikom na gumb "Natisni" se bo prikazala različica poročila, primerna za tiskanje. S klikom na "Natisni" jo pošljete tiskalniku ali ga izvozite v obliki pdf-datoteke.

S klikom na gumb »Zapri okno / zavihek" se vrnete na prvotno poročilo.



Quality Assurance  
for vocational training and further education

PLM  
PRODUCT LIFECYCLE  
MANAGEMENT

Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management

Product & Rating    Reporting    Weightings    Edit Lists    Import    Settings    Translation    Usermanagement    Logout

Compare Evaluations of one Product:  
First choose Product: Word Processing Basics

Date:  
Use CTRL to choose more than one  
all  
27.02.2013  
28.10.2014

Show Report    Show Values    Print    Export to Excel (as \*.CSV)

Export Evaluation-List to Excel as CSV-File  
Please click this link to save the export file to disk: [Export of Evaluation-List](#)

S klikom na gumb "Izvozi v Excel (kot \*.CSV)" prejmete izvozno datoteko, ki jo lahko uporabljate s programom Microsoft Excel ali drugimi aplikacijami za preglednice. Po kliku na gumb se ustvari izvozna datoteka, ki jo prenesete s klikom na povezavo "Izvoz seznama vrednotenja".

Če je na vašem računalniku nameščen Microsoft Excel, se datoteke CSV privzeto odprejo v Excelu.

### 3.4 Ponderji

Če ste prijavljeni kot "Administrator", boste lahko za kazalnike ustvarili nove ponderje. Ponderji ocenjujejo pomembnost kazalnika za organizacijo.

Ponderji so urejeni podobno kot ocene ali izdelki, opisani v poglavju "Izdelek in Ocena".



The screenshot shows the Q-PLM software interface. At the top left is the Q-PLM logo with the text "QUALITY ASSURANCE for vet providers using PRODUCT LIFECYCLE MANAGEMENT". To the right is a banner with the text "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management" and a smiling woman's face. Below the banner are language selection icons for English, German, French, Spanish, Italian, and Portuguese. A navigation bar at the top includes links for "Product & Rating", "Reporting", "Weightings" (which is highlighted in blue), "Edit Lists", "Import", "Settings", "Translation", and "Usermanagement". A "Logout" button is also in this bar. The main content area has a light beige background. It asks "What do you like to do?" and lists four options with dropdown menus:

- Create a new weighting from scratch
- Edit an existing weighting: Please choose ... ...
- Create a new weighting using the existing weighting: Please choose ... ...
- Delete the weighting: Please choose ... ...

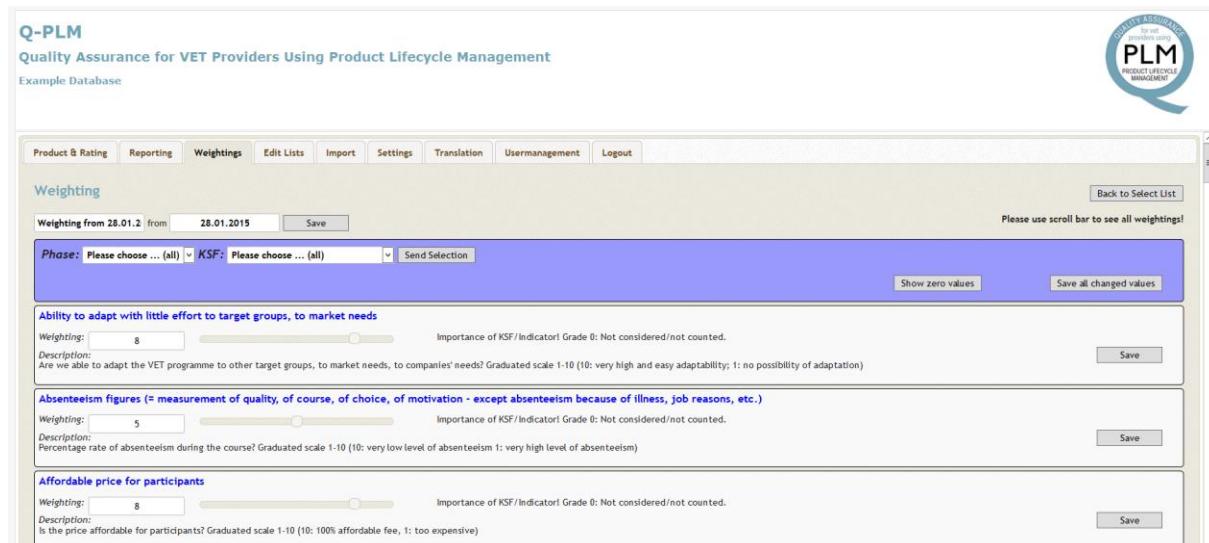
A "Go" button is located at the bottom of this section.

Če kliknete na zavihek, lahko izberate med:

- Ustvari novi ponder od začetka
- Uredi obstoječi ponder
- Z uporabo obstoječega ponderja ustvari novega.
- Izbriši ponder

Izberi možnost in s seznama poleg možnosti izberi ponderiranje ter klikni na "Pojdi".

Z izbiro ene od treh možnosti, se bo prikazal podoben obrazec za spremebo in ponder za vsak kazalnik.



The screenshot shows the Q-PLM software interface for Quality Assurance for VET Providers Using Product Lifecycle Management. The main menu includes Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. The current page is 'Weighting'.

**Weighting from 28.01.2 from 28.01.2015 Save**

**Phase:** Please choose ... (all) **KSF:** Please choose ... (all) **Send Selection**

**Ability to adapt with little effort to target groups, to market needs**

Weighting:  Importance of KSF / Indicator! Grade 0: Not considered/not counted.

Description: Are we able to adapt the VET programme to other target groups, to market needs, to companies' needs? Graduated scale 1-10 (10: very high and easy adaptability; 1: no possibility of adaptation)

**Absenteeism figures (= measurement of quality, of course, of choice, of motivation - except absenteeism because of illness, job reasons, etc.)**

Weighting:  Importance of KSF / Indicator! Grade 0: Not considered/not counted.

Description: Percentage rate of absenteeism during the course? Graduated scale 1-10 (10: very low level of absenteeism; 1: very high level of absenteeism)

**Affordable price for participants**

Weighting:  Importance of KSF / Indicator! Grade 0: Not considered/not counted.

Description: Is the price affordable for participants? Graduated scale 1-10 (10: 100% affordable fee, 1: too expensive)

Na obrazcu za ocenjevanje se bo prikazalo ime ponderja in datum njegovega nastanka.

Vsakemu imenu je pripisan ponder. Ob oblikovani oceni je privzeto ime ustrezen trenutni datum. Z vnosom ustreznih vrednosti in klikom na gumb "Shrani" lahko po lastni izbiri spremenite ime in datum.

Za vsak kazalnik (v prvotni različici jih je okoli 50) lahko vnesete vrednost med nič in deset. Če nastavite vrednost nič, pomeni, da tega kazalnika pri oceni izdelkov ne potrebujete. Ponder nič pomeni, da ta kazalnik pri poročilih ne bo upoštevan.

Če želite, da bo kazalnik prikazan v poročilu izdelka, morate izbrati vrednosti med ena in deset. Ena je najnižja ocena, deset pa najvišja.

Če ste ustvarili popolnoma nov ponder, se bodo vse vrednosti začele z nič.

Vrednost lahko vnesete kot številko oziroma uporabite drsnik ob njej.

Ko ste vnesli ponder, ga lahko v polju kazalnika shranite s klikom na "Shrani". Kazalniki, ki jih še niste shranili, so prikazani na rdečem ozadju polja kazalnikov.

Najprej lahko spremenite vse kazalnike in nato vse hkrati shranite s klikom na "Shrani vse spremenjene vrednosti" na vrhu seznama kazalnikov.

Na seznamu kazalnikov lahko uporabite tri filtre, ki jih nastavite z izbiro seznamov in gumbov na vrhu seznama.

- Stopnja: izberite eno od štirih stopenj in kliknite "Pošlji izbor"
- KSF: izberite enega od desetih ključnih dejavnikov uspeha in kliknite "Pošlji izbor"
- Če želite videti le kazalnike, ki jih še niste ocenili, kliknite "Prikaži vrednosti nič".

Nastavite lahko vse tri filtre.

S klikom na gumb "Nov kazalnik" lahko dodate nov kazalnik in ga dodate v eno ali več stopenj in ključnih dejavnikov uspeha.

Product & Rating   Reporting   **Weightings**   Edit Lists   Import   Settings   Translation   Usermanagement   Logout

### Create a new Indicator

Fields labeled with \* are required!

**Indicator:** \*

**Description:** \*

**Save**

**Phases:**\*

- Design / Decision
- Development
- Delivery
- Evaluation

**Keysuccessfactors:**\*

- KSF1: Quality of VET Training
- KSF2: Customer Satisfaction
- KSF3: Quality of the Staff
- KSF4: Responding to Market Demands
- KSF5: Cost Control
- KSF6: Suitability of Infrastructure and Material
- KSF7: Stakeholder Engagement
- KSF8: Strategic Provider Benefits
- KSF9: Evaluation Mechanisms
- KSF10: Appropriate Certification

**New Indicator**

**Back**

Na domačo stran ponderjev se vrnete s klikom na “Nazaj na seznam izbora”.

### 3.5 Urejanje seznamov

Programska oprema vsebuje dva seznama za urejanje izdelka:

- Osnovna usmeritev
- Izobraževalni center

Tukaj lahko dodajate in spremajte vrednosti za sezname. Za urejanje seznamov se morate prijaviti kot “Administrator”.

**Q-PLM**  
Quality Assurance for VET Providers Using Product Lifecycle Management  
Example Database



Product & Rating   Reporting   Weightings   **Edit Lists**   Import   Settings   Translation   Usermanagement   Logout

**Choose a List for Editing:**

[Edit Primary Orientation](#)   [Edit Faculty Code](#)

Seznam osnovne usmeritve uredite s klikom na “Uredi osnovno usmeritev”, seznam izobraževalni center pa s klikom na “Uredi izobraževalni center”.

Product & Rating   Reporting   Weightings   Edit Lists   Import   Settings   Translation   Usermanagement   Logout

Choose a List for Editing:

[Edit Primary Orientation](#) [Edit Faculty Code](#)

**Edit Primary Orientation**

Public	<a href="#">Save</a>	<a href="#">Delete</a>
Business	<a href="#">Save</a>	<a href="#">Delete</a>

New :  [Save](#)

Za urejanje obstoječega vnosa prepišite obstoječo vrednost in kliknite "Shrani".

Vnos izbrišete s klikom na "Izbriši".

Novi vnos dodate tako, da v polje "Novo" vtipkate novo vrednost in kliknite "Shrani".

**Q-PLM**  
Quality Assurance for VET Providers Using Product Lifecycle Management  
Example Database



Product & Rating   Reporting   Weightings   Edit Lists   Import   Settings   Translation   Usermanagement   Logout

Choose a List for Editing:

[Edit Primary Orientation](#) [Edit Faculty Code](#)

**Edit Faculty Code**

Business	<a href="#">Save</a>	<a href="#">Delete</a>
Wellness	<a href="#">Save</a>	<a href="#">Delete</a>
Computing	<a href="#">Save</a>	<a href="#">Delete</a>
Language	<a href="#">Save</a>	<a href="#">Delete</a>

New :  [Save](#)

Če vnos uporabljate z izdelkom, ga lahko tudi izbrišete. Izdelki shranijo in ohranijo svoje vrednosti, čeprav je ni na seznamu.

Če spremenite vnos, se ne bo samodejno spremenil tudi izdelek. Izdelek morate urediti in mu z seznama izbire pripisati ustrezno vrednost.

### 3.6 Uvoz

Če želite oceniti več izdelkov in že imate svoj seznam izdelkov, ga lahko uvozite.

Za uporabo tega postopka se morate prijaviti kot "Administrator".

Naložena datoteka mora biti enostavno besedilo, ločeno s podpičjem, kot je prikazano spodaj.

ID izdelka;Ime izdelka;Osnovna usmeritev;Izobraževalni center  
P1234Z;Q-PLM predstavitev;Javno;Računalništvo

Prva vrstica datoteke, ki jo želite uvoziti, mora vsebovati spodnja imena:

IDizdelka;Ime izdelka; Osnovna usmeritev;Izobraževalni center

Če ne določite prve vrstice, bo uvozna datoteka zavrnjena.

Za izvoz datoteke iz aplikacije uporabite datoteko CSV. Kodiranje datoteke mora biti "utf8". V nasprotnem primeru boste naleteli na težave s posebnimi črkami jezikov. Upoštevajte, da bo Excel za izvoz uporabil privzeto kodiranje "ANSI", ki ne bo delovalo.



The screenshot shows the Q-PLM software interface. At the top, there's a navigation bar with links for Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import (which is highlighted in blue), Settings, Translation, Usermanagement, and Logout. Below the navigation bar, there's a banner with the text "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management" and a circular logo on the left that says "QUALITY ASSURANCE for vet providers using PLM PRODUCT LIFECYCLE MANAGEMENT". On the right side of the banner, there's a photo of a smiling woman. Underneath the banner, there's a section titled "Import" with a sub-section "Select file:" followed by a file input field containing "Durchsuchen... Keine Datei ausgewählt." and a "Upload" button. There are also some language selection icons at the bottom right of the header.

Datoteko, ki jo želite prenesti z vašega računalnika, izberete s klikom na "Izberi datoteko".

Datoteko prenesete s klikom na "Prenesi", nato se bo prikazal predogled, kjer lahko pregledate prenos in preverite, če so vse posebne črke jezika na pravem mestu. V nasprotnem primeru spremenite datoteko in ponovno poskusite. Na gumb "Uvoz" ne klikajte preden predogled ni ustrezen.

Prenos končajte s klikom na "Uvoz".

Nove vrednosti za seznama "Osnovna usmeritev" in "Izobraževalni center" bodo samodejno odstanjene iz tretjega in četrtrega stolpca uvožene datoteke, nato bodo dodane na sezone.

### 3.7 Nastavitev

Kadar koli se prijavite, lahko tukaj izberete jezik.

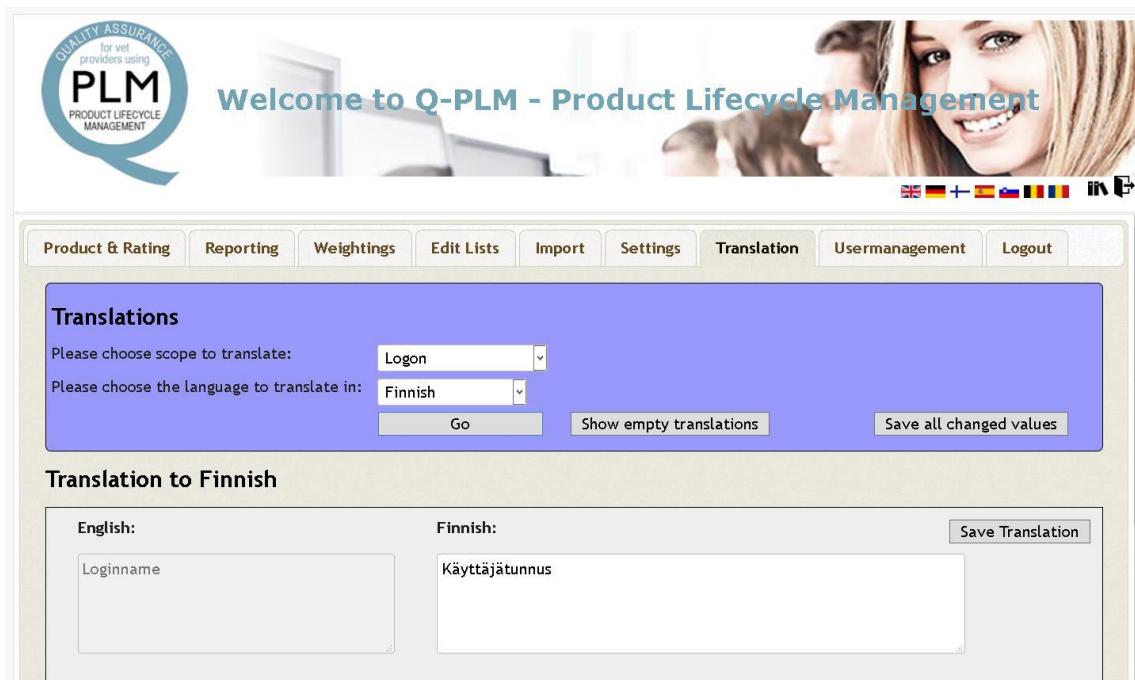


Z izbirnega seznama izberite jezik. S klikom na "Shrani" spremenite jezik programske opreme. Ta jezik bo ostal tudi ob vaši naslednji prijavi.

Na voljo so le jeziki, ki jih je dodal uporabnik "Administrator".

### 3.8 Prevod

Če se prijavite kot "Administrator", lahko programski opremi dodajate nove jezike in prevode. Prevajate lahko opise uporabnikov, stopnje, ključne dejavnike uspeha in kazalnike.



The screenshot shows the Q-PLM software interface. At the top, there's a circular logo for "QUALITY ASSURANCE for well providers using PLM PRODUCT LIFECYCLE MANAGEMENT". To the right of the logo, the text "Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management" is displayed, along with a photo of two smiling people. Below the header is a navigation bar with links: Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation (which is highlighted in blue), Usermanagement, and Logout. A row of international flags is also present. The main content area has a purple header titled "Translations". It contains two dropdown menus: "Please choose scope to translate:" set to "Logon" and "Please choose the language to translate in:" set to "Finnish". Below these are buttons for "Go", "Show empty translations", and "Save all changed values". The main body of the screen is titled "Translation to Finnish" and shows a table with one row. The English column has a text input field containing "Loginname". The Finnish column has a text input field containing "Käyttäjätunnus". There is a "Save Translation" button to the right of the Finnish column.

Iz prvega izbirnega seznama najprej izberite področje, ki ga želite prevesti in jezik, v katerega želite dodati prevod. S klikom na »Izberi« se prikaže seznam vseh stavkov, ki jih je potrebno prevesti.

Na levi strani bo stavek v angleščini, na desno pa lahko vnesete ali spremenite prevod v svojem jeziku. Prevod shranite s klikom na »Shrani prevod».

Za prikaz neprevedenih stavkov lahko na vrhu seznama uporabite gumb "Prikaži prazne Prevodi".

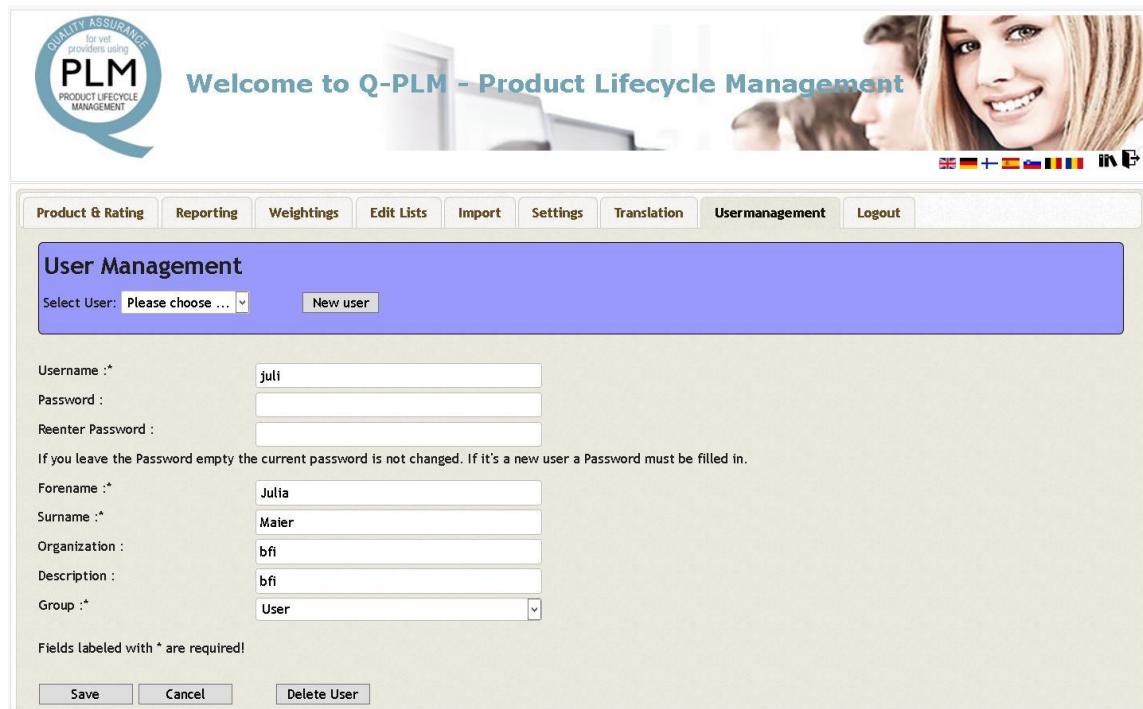
Najprej vnesite vse prevode in na vrhu seznama kliknite "Shrani vse spremenjene vrednosti".

Če ne vnesete prevedenega stava, bo uporabljena angleščina.

Nov jezik dodate s klikom na "Nov jezik", kjer lahko na seznam jezikov dodate nov jezik.

### 3.9 Upravljanje uporabnikov

Če ste prijavljeni kot "Administrator", lahko dodajate, spremajte in izbrišete uporabnike.



The screenshot shows the 'User Management' page of the Q-PLM system. At the top, there's a navigation bar with links like Product & Rating, Reporting, Weightings, Edit Lists, Import, Settings, Translation, Usermanagement (which is highlighted in blue), and Logout. Below the navigation bar is a banner with the text 'Welcome to Q-PLM - Product Lifecycle Management' and a circular logo for 'Quality Assurance for PLM providers using PLM PRODUCT LIFECYCLE MANAGEMENT'. To the right of the banner is a photo of two smiling people. A language selection bar with icons for various languages is also present. The main content area has a purple header 'User Management'. It contains fields for 'Username :\*' (juli), 'Password :', 'Reenter Password :', 'Forename :\*' (Julia), 'Surname :\*' (Maier), 'Organization :' (bfi), 'Description :' (bfi), and 'Group :\*' (User). Below these fields is a note: 'If you leave the Password empty the current password is not changed. If it's a new user a Password must be filled in.' At the bottom of the form are buttons for 'Save', 'Cancel', and 'Delete User'.

Za spremembo vrednosti, izberite uporabnika s seznama obstoječih uporabnikov.

S klikom na "Novi uporabnik" dodajte novega uporabnika.

Obvezno vpišite uporabniško ime, ime, priimek in skupino. Če dodate novega uporabnika, obvezno vpišite tudi geslo.

Izbirate lahko med tremi skupinami:

- Administrator: ima polni dostop do programske opreme
- Uporabnik: lahko dodaja nove izdelke, ocenjuje in poroča
- Poročevalec: lahko poroča

Če ne vpišete novega gesla, se geslo ne bo spremenilo.

Če želite spremeniti geslo, ga morate vnesti. Iz varnostnih razlogov morate geslo vnesti dvakrat.

Spremembe shrani s klikom na "Shrani".

Spremembe prekličete s klikom na "Prekliči".

Če želite s seznama uporabnikov izbrisati uporabnika, izberite njegovo ime in kliknite "Izbriši". Izbris potrdite.

### 3.10 Odjava

S klikom na gumb "Odjava" se odjavite iz programske opreme.

